

## En directo

HISPANA: portal de acceso al patrimonio digital y agregador nacional de EUROPEANA.

Domingo Arroyo Fernández. Jefe del Área de Proyectos Bibliotecarios, Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (Madrid)

# HISPANA

HISPANA (<http://hispana.mcu.es>) es un elemento destacado del llamado Ecosistema del Patrimonio Digital Europeo, el cual se refiere al resultado de una estrategia a nivel europeo para estandarizar procedimientos y técnicas de digitalización de su patrimonio cultural y su puesta a disposición en línea. Esta estrategia se inicia con la Recomendación de la CE sobre la digitalización y la accesibilidad en línea del material cultural y la conservación digital (Comisión Europea, 2006). HISPANA nace ese mismo año en marzo de 2006 como ROAI, directorio recolector de recursos digitales.

Uno de los resultados más destacados de esta estrategia fue el nacimiento de EUROPEANA en 2008 como biblioteca, archivo y museo digital europeo. La adopción temprana por parte de HISPANA de los procedimientos y técnicas normalizados a nivel europeo le habilitó para convertirse, desde el mismo arranque de EUROPEANA, en uno de sus agregadores de contenidos (Carrato Mena, 2014). Dentro del ecosistema del patrimonio digital europeo, un agregador de contenidos se refiere a la organización que proporciona un servicio de intermediación entre EUROPEANA y las instituciones culturales patrimoniales. El agregador recopila, valida, armoniza, almacena y enriquece los datos de las instituciones culturales de una determinada comunidad y proporciona estos datos a EUROPEANA. La comunidad a la que HISPANA presta este servicio de agregación lo forman actualmente 557 instituciones españolas (bibliotecas, archivos y museos) con un total de casi 2,5 millones de objetos digitales canalizados a EUROPEANA.



Junta directiva del Colegio de Doctores después del banquete a Einstein Madrid, 1923. Biblioteca Virtual de la Real Academia de Farmacia, dominio público

No obstante, una parte importante de los contenidos totales de HISPANA (6,6 millones de objetos digitales recolectados y 622 proyectos recogidos en el directorio) no están en EUROPEANA o están en proceso de adaptación.

HISPANA es por tanto el pilar más destacado de la estrategia del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte para la digitalización y difusión del patrimonio cultural, en línea con la estrategia europea. Otros hitos importantes de esa estrategia son: la construcción y desarrollo de proyectos de digitalización cooperativos: Biblioteca

Virtual de Prensa Histórica (<http://prensahistorica.mcu.es>) y Biblioteca Virtual de Patrimonio Bibliográfico (<http://bvpb.mcu.es>); y la promoción de la creación de

bibliotecas digitales de instituciones públicas y privadas conformes a la normativa de EUROPEANA mediante las convocatorias anuales de ayudas a proyectos de digitalización.

Los agregadores nacionales, como HISPANA, juegan un papel central en la cadena de publicación de contenidos haciendo visible el patrimonio cultural del país al público a una escala global, la comunidad de instituciones culturales a la que sirve demanda cada vez más unos servicios de valor añadido. En ese sentido el equipo de HISPANA desarrolla diversas actividades más allá de la propia agregación de datos, presta soporte a los profesionales de las instituciones proveedoras de datos: traducción de la documentación técnica, gestión del sitio web profesional HispanaPro, coordinación de la lista de distribución [hispana@listserv.rediris.es](mailto:hispana@listserv.rediris.es), y a través de las redes sociales difusión de los contenidos de nuestros proveedores.

La estrategia europea es potenciar el papel de los agregadores nacionales. Primeramente se busca un reconocimiento legal por parte de los estados miembros de la Unión Europea que evite, entre otros, el continuo cuestionamiento de su financiación. Si conseguimos eso HISPANA tendrá un gran futuro.

#### Bibliografía

Carrato Mena, M. A. (2014). La aportación de España a Europeana. En L. Ramos Simón, R. Arquero Avilés, & (coords.), *Europeana: la plataforma del patrimonio cultural europeo* (págs. 17-23). Gijón: Ediciones Trea.

Comisión Europea. (2006). Recomendación 2006/585/CE, de 24 de agosto de 2006, sobre la digitalización y la accesibilidad en línea del material cultural y la conservación digital.